LSV-IDENT. | L | G | V | 1 | **W** |

Zahlungsempfänger/Bénéficiaire/Beneficiario/Payment recipient

LIECHTENSTEIN WÄRME

Im Rietacker 4

9494 Schaan

Kunde/Client/Cliente/Customer

Anlagennummer: ……

Ref.Nr. / No. Réf.
N. Rif / Ref.no.

Sehr geehrte Kundschaft

Mit einem Lastschriftverfahren (LSV) werden fällige Rechnungsbeträge direkt von Ihrem Konto abgebucht. Sie sparen sich dadurch das Ausfüllen von Zahlungsaufträgen oder den Gang zum Bank-/Postschalter. Schicken Sie uns zu diesem Zweck diese Belastungsermächtigung ausgefüllt zurück.

Freundliche Grüsse
LIECHTENSTEIN WÄRME

Belastungsermächtigung mit Widerspruchsrecht

Hiermit ermächtige ich meine Bank bis auf Widerruf, die ihr von obigem Zahlungsempfänger vorgelegten Lastschriften meinem Konto zu belasten.

Autorisation de débit avec droit de contestation

Par la présente j'autorise ma banque, sous réserve de révocation, à debiter sur mon compte les notes de recouvrement émises par le bénéficiaire ci-dessus.

Autorizzazione di addebito con diritto di contestazione

Con la presente autorizzo la mia banca revocabilmente ad addebitare sul mio conto gli avvisi di addebito emessi dal beneficiario summenzionato.

Debit authorization with right of objection

I hereby authorize my bank to deduct debits from the above-listed payment recipient directly from my account until this authorization is revoked.

Bankname / Nom de la banque / Nome della banca / Name of bank _____

PLZ und Ort / NPA et Lieu / NAP e Luogo / Postal code and City _____

IBAN
oder / ou / o. / or

Konto-Nr. / No de compte / No. di conto / Account no. _____

Bankenclearing-Nr. (sofern bekannt) / No clearing bancaire (si connu) / No. di clearing bancario (se conosciuto) / Bank clearing no. (if known)

Wenn mein Konto die erforderliche Deckung nicht aufweist, besteht für meine Bank keine Verpflichtung zur Belastung.

Jede Belastung meines Kontos wird mir avisiert.

Der belastete Betrag wird mir zurückvergütet, falls ich innerhalb von 30 Tagen nach Avisierung bei meiner Bank in verbindlicher Form Widerspruch einlege.

Bei Aufhebung dieser Ermächtigung ist meine Bank berechtigt, diese Aufhebung dem Zahlungsempfänger zu kommunizieren.

Si mon compte ne présente pas la couverture suffisante, il n'existe pour ma banque aucune obligation de débit.

Chaque débit sur mon compte me sera avisé.

Le montant débité me sera remboursé si je le conteste dans les 30 jours après réception de l'avis auprès de ma banque, en la forme contraignante.

En cas d'annullation de cette autorisation ma banque a le droit d'en informer le bénéficiaire directement.

Se il mio conto non ha la necessaria copertura, la mia banca non è tenuta ad effettuare l'addebito.

Riceverò un avviso per ogni addebito sul mio conto.

L'importo addebitato mi verrà riaccreditato, se lo contesterò in forma vincolante alla mia banca entro 30 giorni dal ricevimento dell'avviso.

In caso di annullamento dello stesso, autorizzo la mia banca a informare il beneficiario.

If there are insufficient funds in my account, then my bank is not obligated to carry out the debit.

I will be notified of each debit to my account.

The amount debited will be repaid to me if I contest the debit in binding form to my bank within 30 days of notification.

Upon revocation of this authorization, my bank is entitled to notify the payment recipient.

_____
Ort, Datum/Lieu, Date/Luogo, Data/Place, Date

_____
Unterschrift/Signature/Firma/Signature

Berichtigung/Rectification

Leer lassen, wird von der Bank ausgefüllt/Laisser vide, à remplir par la banque/Lasciare vuoto, è riempito della banca/Leave blank, to be completed by the bank

BC-Nr./No.CB: IBAN:

Datum:
Date: _____

Stempel und Visum der Bank:
Timbre et visa de la banque: _____